

# Fiskálna tlačiareň EFox

## Používateľská príručka

verzia príručky 1.5.0

### Podporované verzie fiskálnej tlačiarne:

EFox – T – ELCOM LK-T20/LK-T200 FP

EFox – T – ELCOM LK-TE202/LK-TE212 FP

EFox – T – Bixolon SRP-350 FP

EFox – T – Bixolon SRP-350 II FP

EFox – T – Epson TM-T88IV FP

EFox – T – Epson TM-T88V FP

EFox – T – ELCOM RP80 FP

EFox – M – ELCOM LK-D30 FP

EFox – M – Bixolon SRP-275 FP

EFox – M – Epson TM-U220 FP



Táto príručka neprešla jazykovou korektúrou.  
Táto príručka a ani žiadna jej časť nesmie byť kopirovaná, rozmnožovaná  
alebo inak šírená bez súhlasu vydavateľa.

Všetky práva vyhradené ELCOM, spoločnosť s ručením obmedzeným, Prešov.

© 2015, ELCOM, spoločnosť s ručením obmedzeným, Prešov

# OBSAH

ÚVOD .....	5
Výstraha .....	6
Upozornenie .....	6
Poznámky pre používanie .....	7
Poznámky k inštalácií .....	7
Prevádzkové podmienky .....	7
POPIS ZARIADENIA .....	9
Použitie EFox .....	10
Popis zariadenia EFox .....	10
Displej .....	10
Nastavenie kontrastu displeja .....	11
Klávesnica .....	11
SD karta .....	11
Komunikačné rozhrania .....	12
Menu Off-line režimu .....	13
Podporované tlačiarne .....	14
PREVÁDZKA TLAČIARNE .....	17
Uvedenie fiskálnej tlačiarne do prevádzky .....	18
Používanie a skladovanie termo pásov .....	18
Výmena papierových pásov .....	18
Výmena farbiacej pásy (len pre maticové tlačiarne) .....	18



# *ÚVOD*

Ďakujeme Vám za zakúpenie fiskálnej tlačiarne EFox. Jedná sa o elektronické registračné zariadenie vybavené prevádzkovou pamäťou, vstavaným registračným programom, fiskálou pamäťou, zobrazovacím zariadením pre zákazníka, hodinami, tlačiarňou a komunikačným modulom, ktoré tvoria jeden funkčný celok.

Zariadenie spĺňa požiadavky Zákona č. 289/2008 Z. z., v znení neskorších predpisov.

## **VÝSTRAHA**

Vypnite zariadenie okamžite, ak začne zariadenie dymiť, zvlášne zapáchať alebo vydávať nezvyčajný zvuk. Pokračovanie v práci môže viesť k vzniku požiaru. Okamžite odpojte zariadenie a kontaktujte servisné stredisko zariadenia zapísané v knihe ERP.

Nikdy sa nepokúšajte opraviť produkt sami. Neodborná oprava môže byť nebezpečná.

Nikdy nerozoberajte alebo neupravujte toto zariadenie. Uistite sa, že používate predpísané napájanie. Pripojenie k nesprávnemu zdroju napájania môže viesť k vzniku požiaru.

Zabráňte vniknutiu cudzích látok do zariadenia. Preniknutie cudzích látok môže viesť k poškodeniu zariadenia alebo k vzniku požiaru.

Ak dôjde k poliatiu zariadenia vodou alebo inou tekutinou, prestaňte zariadenie používať. Pokračovanie môže viesť k vzniku požiaru. Okamžite odpojte napájací kábel od siete a kontaktujte svojho dílera alebo servisné stredisko zariadenia.

Nikdy nerobte zásah do fiskálnej tlačiarne tak, aby došlo k porušeniu daňovej plomby.

## **UPOZORNENIE**

Nepripájajte káble iným spôsobom, ako sú popísané v tejto príručke. Iné zapojenie môže zapríčiniť poškodenie alebo zničenie tlačiarne.

Uistite sa, že tlačiareň je umiestnená na pevnej, stabilnej horizontálnej ploche. V prípade pádu môže dôjsť k zničeniu tlačiarne alebo môže spôsobiť zranenie.

Nepoužívajte tlačiareň v prostredí so zvýšenou prašnosťou alebo vlhkosťou. Nadmerná vlhkosť a prach môžu spôsobiť zničenie tlačiarne alebo požiar.

Na tlačiareň nedávajte ľažké predmety.

Nikdy na tlačiareň nestúpajte, ani sa o ňu neopierajte. Môže dôjsť k pádu alebo rozbitiu tlačiarne alebo zraneniu osoby.

Z dôvodu bezpečnosti odpojte tlačiareň pred odchodom na dlhšiu dobu.

Pred prenášaním tlačiarne ju odpojte od siete a odpojte všetky káble pripojené k tlačiarne.

Výrobok čistite suchou, mäkkou látkou. Nikdy nepoužívajte také čistiace prostriedky ako benzín a rôzne riedidlá. Používanie takýchto chemikálií môže viesť k zničeniu krytu tlačiarne alebo jej farby.

Tlačiareň pripojte cez dodaný adaptér do štandardnej sieťovej zásuvky (230V±10%). Niektoré elektrické zariadenia produkujúce rušenie zapojené v rovnakom sieťovom okruhu, môžu spôsobiť nesprávnu funkčnosť tlačiarne. V takomto prípade používajte špeciálne odrušovacie prostriedky odporúčané výrobcom tlačiarne.

**Upozornenie:** Adaptér je určený len pre interiérové použitie!

Ak je na papierovej páske zobrazený farebný pás označujúci koniec pásky, vymeňte túto papierovú pásku čo najskôr. Neskôr výmena pásky môže poškodiť tlačiareň, prípadne skrátiť jej životnosť.

Používajte papierové pásky, ktorých koniec nie je lepený. Ak by bola použitá takáto papierová páska a neboľa včas vymenená za novú, môže poškodiť tlačiareň, prípadne skrátiť jej životnosť, alebo sa tlačený doklad nevytlačí celý. V takomto prípade nebude na poškodenú tlačiareň uplatnitelná záruka.

V prípade obsluhy a používania tlačiarne iným spôsobom než uvedeným v tomto návode, predajca nezodpovedá za nesprávne údaje, prípadne poškodenie tlačiarne.



Symbol na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po ukončení svojej životnosti nepatrí k bežnému domácomu odpadu. Takýto výrobok je potrebné odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklование elektrických alebo elektronických komponentov. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať prírodné zdroje a napomáhať prevencii potencionálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta.



Výrobok prispieva k ochrane životného prostredia používaním bezolovnatnej technológie pri jeho výrobe.

Odporučame vykonať revíziu tlačiarne v autorizovanom servisnom stredisku každých 12 mesiacov.

**Upozornenie:** Po štyroch rokoch od zakúpenia fiskálnej tlačiarne je potrebné vymeniť záložnú batériu pre RAM, aby nedošlo k strate dát uložených v zálohovanej pamäti.

Nepripájajte telefónnu linku do konektora pre pokladničnú zásuvku, v opačnom prípade môže dôjsť z zničeniu zariadenia alebo telefónnej linky.

Počas tlače alebo po ukončení tlače môže byť tlačová hlava horúca.

**Upozornenie:** Nikdy nevypínajte tlačiareň počas tlače, ani neodpájajte zariadenie od prívodu elektrickej energie!

## **Poznámky pre používanie**

Neotvárajte kryt počas tlače alebo počas činnosti automatického orezávača!

Neinštalujte zariadenie do prašného prostredia!

Chráňte zariadenie pred nárazmi!

Káble alebo iné predmety nesmú byť prichytené na tlačiarni!

Nevytvárajte nadmerný tlak na kryty zariadenia!

Nedávajte jedlo alebo nápoje na kryt zariadenia!

## **Poznámky k inštalácii**

Pre používanie zariadenia sa uistite, že zariadenie je inštalované v horizontálnej polohe

Max. dĺžka komunikačných káblov (USB, RS232) pripojených k zariadeniu nesmie presiahnuť 3m.

## **Prevádzkové podmienky**

teplota: 0-50 °C

vlhkosť: 0-90% bez kondenzácie

**Poznámka:** Na poruchy spôsobené nedodržaním týchto pokynov sa nevzťahuje záruka.

Obsah balenia:

fiskálna tlačiareň s displejom,  
napájací adaptér,  
sietový kábel,  
rolka papiera,  
príručka EFox,  
príručka tlačiarne,  
farbiaca kazeta (len pre maticové tlačiarne),  
SD karta.



# ***POPIS ZARIADENIA***

## **POUŽITIE EFox**

Zariadenie EFox je určené pre evidenciu tržieb a tlač pokladničných dokladov registrovaných prostredníctvom pripojeného PC s príslušným softvérovým vybavením. Zoznam spoločností vyvíjajúcich PC aplikácie spolupracujúce s fiskálnou tlačiarou EFox nájdete na stránke [www.elcom.eu](http://www.elcom.eu).

## **POPIS ZARIADENIA EFox**

Fiskálna tlačiareň je dodávaná v rôznych konfiguráciach podľa požiadaviek zákazníka. Konfigurácie sa odlišujú podľa požadovanej tlačiarne. Podporovaných je 7 typov najpoužívanejších termo tlačiar a 3 typy najpoužívanejších maticových tlačiar. (pozri časť „Podporované tlačiarne“)

Zariadenie pozostáva z 3 modulov:

displej zákazníka – LCD displej s podsvietením 2x16 znakov,  
tlačiareň,  
fiskálny modul.

Spoločne tvoria tieto súčasti jeden funkčný celok – fiskálnu tlačiareň EFox.

## **DISPLEJ**

Displej zákazníka je možné umiestniť podľa požiadaviek rozloženia pracoviska pokladníka. Displej je k fiskálному modulu pripojený 1,5 m dlhým káblom, ktorý umožnuje umiestniť displej na najvhodnejšie miesto viditeľné pre zákazníka mimo umiestnenia samotnej tlačiarne. V prípade umiestnenia tlačiarne spolu s displejom je možné kábel namotať na určené miesto na nohe displeja, vďaka čomu zariadenie tvorí kompaktný celok.

**Obrázok 2.1 Displej zákazníka**



## Nastavenie kontrastu displeja

Pri rôznej intenzite osvetlenia prostredia je možné nastaviť kontrast zobrazovaných znakov na displeji fiskálnej tlačiarne. Kontrast je možné nastaviť len v režime off-line, keď je na displeji zobrazený dátum a čas. V prípade, že sú zobrazené iné informácie, je potrebné zobrazenie dátumu a času prepnuť opakovaným stláčaním tlačidla „C“. Zmena kontrastu sa realizuje stláčaním šípok ▲ pre zvýšenie kontrastu resp. ▼ pre zníženie kontrastu. Nastavená hodnota kontrastu sa automaticky uloží a bude používaná aj po vypnutí a zapnutí tlačiarne.

## KLÁVESNICA

Fiskálna tlačiareň je vybavená klávesnicou, pomocou ktorej je možné vykonávať napr. testy zariadenia, vykonať prehľadovú uzávierku a intervalové uzávierky. Menu systém je zobrazovaný na displeji zákazníka, pozri štruktúru menu na str.13.

Obrázok 2.2 Klávesnica fiskálnej tlačiarne



Popis tlačidiel klávesnice:

C – zobrazenie menu, presun v menu o úroveň vyššie, prerušenie operácie

OK – potvrdenie vykonania operácie, vstup do zvoleného menu

šípky hore ▲, dole ▼ – výber z možností danej operácie

šípky vľavo ◀, vpravo ► – pohyb po aktuálnej úrovni menu

## SD KARTA

Fiskálna tlačiareň EFox je dodávaná vrátane pamäťovej karty, ktorú je možné použiť na dočasné uchovávanie kontrolných záznamov požadovaných zákonom, ktorý je následne potrebné archivovať podľa požiadaviek zákona č. 289/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov. Slot pre SD kartu je umiestnený na pravej strane fiskálnej tlačiarne a je chránený krytkou. Podporované sú SD a SDHC karty.

**Upozornenie:** Používateľ fiskálnej tlačiarne (podnikateľ) je podľa § 9 ods. 2 a 3 zákona č. 289/2008 Z. z. zodpovedný za uchovanie kontrolných záznamov až do uplynutia lehoty na zánik práva vyrubieť daň alebo rozdiel dane (minimálne 3, maximálne 10 rokov). Spoliehanie sa na jediné záznamové médium pri úschove tak dôležitých údajov ako je kontrolný záznam predstavuje riziko ich straty pri prípadnej poruche média. Spoločnosť ELCOM preto odporúča pravidelne zálohovať údaje z pamäťovej karty, najlepšie pri každom stiahnutí a vymazaní údajov z prevádzkovej pamäte zariadenia EFox, a to na médiá, ktoré spĺňajú požiadavky zákona. Starostlivosťou archiváciu záznamov predídete ich strate a možnej pokute od daňového úradu. Na dlhodobú archiváciu odporúčame použiť napríklad DVD médiá typu GOLD (napr. DVD-R Archival Grade).

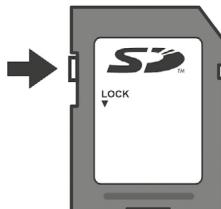
Obrázok 2.3 Slot pre SD kartu



Fiskálna tlačiareň pri ukladaní žurnálu na pamäťovú kartu ignoruje nastavenie prepínača pamäťovej karty proti zápisu - LOCK/UNLOCK.

**Upozornenie:** s SD kartou manipulujte len pri vypnutom zariadení!

Obrázok 2.4 Zámok SD karty



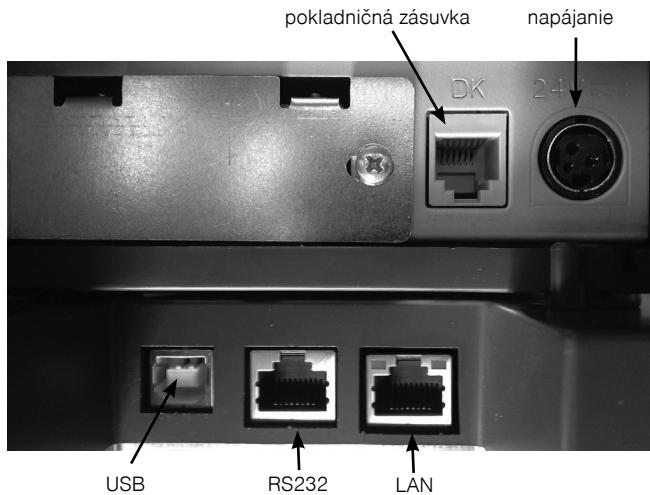
## **KOMUNIKAČNÉ ROZHRANIA**

Fiskálna tlačiareň môže byť prepojená s PC dvoma spôsobmi:

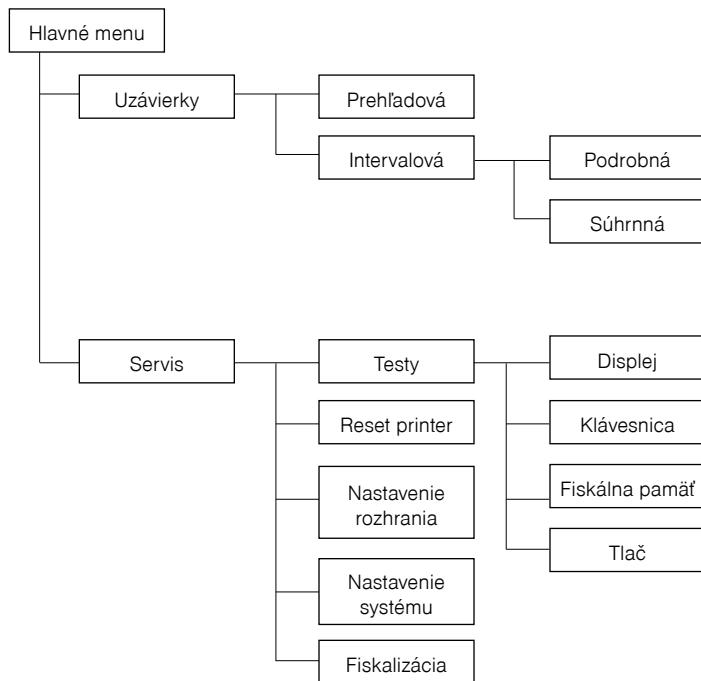
- USB komunikačné rozhranie – konektor USB typ B
- RS232 komunikačné rozhranie – konektor RJ45
- LAN komunikačné rozhranie – konektor RJ45

Pre pripojenie pokladničnej zásuvky sa používajú konektory na samotnej tlačiarni.

**Poznámka:** USB ovládač pre OS Windows je dostupný na [www.elcom.sk](http://www.elcom.sk) v časti Podpora

**Obrázok 2.5 Komunikačné rozhrania**

## **MENU OFF-LINE REŽIMU**



## **PODPOROVANÉ TLAČIARNE**

Obrázok 2.6 EFox - T - ELCOM LK-T20 FP/LK-T200 FP/LK-T202/212 FP,  
EFox - T - ELCOM RP80 FP



Obrázok 2.7 EFox - M - ELCOM LK-D30 FP



Obrázok 2.8 EFox - T - Epson TM-T88IV FP, EFox - T - Epson TM-T88V FP



Obrázok 2.9 x - Epson TM-U220 FP



Obrázok 2.10 EFox - T - Bixolon SRP-350 FP/SRP-350 II FP



Obrázok 2.11 EFox - M - Bixolon SRP-275 FP



Tabuľka 2.1 Základné parametre tlačiarí

Parametre fiskálnych tlačiarí EFox		EFox					
ELCOM LK-T20 / -T200	ELCOM LK-D30	Epson TM-T88 IV	Epson TM-U220	Bixolon SRP-350	Bixolon SRP-275	Epson TM-T88V	ELCOM LK-T202/212
merôda tlače	termo ihličková matice	termo ihličková matica					
počet ihličiek	-	9	-	9	-	9	-
rýchlosť tlače	150mm/s	5riad/s	200mm/s	6riad/s	47riad/s	3riad/s	300mm/s
komunikačné rozhranie	USB, RS232, LAN						
rolka (šírka/návin) [mm]	80 / 83	76 / 80	80 / 83	76 / 83	80 / 83	76 / 83	80 / 83
Rozmery (š x v x h) [mm]	203 x 180 x 204	213 x 180 x 262	203 x 178 x 195	213 x 213 x 288	203 x 164 x 201	213 x 187 x 262	203 x 180 x 208
Rozmer grafického loga [bod x bod]	512 x 512	200 x 512	512 x 512	200 x 512	512 x 512	256 x 512	512 x 512
rozdelenie [dpi]	180 x 180	160 x 80	180 x 180	90 x 60	180 x 180	80 x 72	180 x 180
						180 x 180	180 x 180
							180 x 180

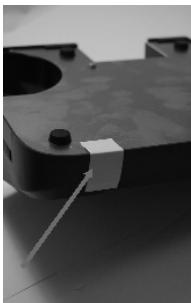
***PREVÁDZKA TLAČIARNE***

## **UVEDENIE FISKÁLNEJ TLAČIARNE DO PREVÁDZKY**

Pre použitie EFox podľa požiadaviek zákona č 289/2003 Z. z. musí byť zariadenie uvedené do prevádzky servisnou organizáciou. Po uvedení do prevádzky bude vykonaný zápis do pokladničnej knihy a EFox bude označený plombou daňového riaditeľstva na mieste podľa obrázku.

Zariadenie pred uvedením do prevádzky tlačí na každom treťom riadku tlačového výstupu text „SKÚŠKA POKLADNICE“.

**Obrázok 3.1 Fiskálna plomba**



## **POUŽÍVANIE A SKLADOVANIE TERMO PÁSOK**

Podmienky správneho skladovania termo pásov dodávaných spoločnosťou ELCOM, pri ktorých výrobca garantuje stálosť tlače minimálne na 5 rokov a špeciálnych páskach typu TC na minimálne 12 rokov:

- izbová teplota 18 až 25 °C,
- relatívna vlhkosť vzduchu max. 40 až 60 %,
- zabránenie prístupu svetla.

Medzi vplyvy limitujúce stálosť tlače patria:

- dlhšie pôsobenie teploty nad 40 °C,
- uschovanie vo vlhkom alebo mokrom prostredí,
- kontakt s mäkkými materiálmi (skladovanie v PVC fóliách), s rozpúšťadlami, zmäkčovadlami, lepidlami, s uhľovým a samoprepisovacím papierom, priame svetlo.

Pri lepení uzávierok nanášajte lepidlo len na nepotačené konce termo pásov, aby nedošlo k znehodnoteniu vytlačených údajov. V prípade nedodržaných skladovacích podmienok alebo používania nekvalitných termo pásov, spoločnosť ELCOM neručí za kvalitu tlače a uchovávanie údajov.

Ak je na termo pásku zobrazený farebný pás označujúci koniec pásky, vymeňte túto termo pásku čo najskôr za novú. Neskorá výmena pásky môže poškodiť tlačiareň, prípadne skrátiť jej životnosť.

### **Výmena papierových pásov**

Postup výmeny papierových pásov je popísaný v priložených manuáloch podľa jednotlivých typov tlačiarnej.

### **Výmena farbiacej pásky (len pre maticové tlačiarne)**

Postup výmeny farbiacich pásov maticových tlačiarne je popísaný v priloženej príručke danej tlačiarne.



## Poznámky